

พระราชดำรัส

ในพิธีพระราชทานรางวัลสมเด็จพระเจ้าฟ้ามหิดล ประจำปี พ.ศ. ๒๕๕๐

ณ พระที่นั่งอนันตสมาคม

วันพุธ ที่ ๓๐ มกราคม ๒๕๕๑

ข้าพเจ้ามีความยินดี ที่ได้มาทำพิธีมอบรางวัลสมเด็จพระเจ้าฟ้ามหิดล ประจำปีพุทธศักราช ๒๕๕๐ ในวันนี้. ขอขอบใจคณะกรรมการและผู้เกี่ยวข้องทุกคน ที่ได้ร่วมกันดำเนินการต่าง ๆ ด้วยดีตลอดมา ในการเฉลิมพระเกียรติ สมเด็จพระมหิตลาธิเบศร อดุลยเดชวิกรม พระบรมราชชนก.

การปฏิบัติพัฒนางานทางการแพทย์และการสาธารณสุขนั้น กว่าจะประสบผลสำเร็จ ที่น่าชื่นชมได้ จำเป็นต้องมีการศึกษาค้นคว้าและวิจัย รวมทั้งนำสิ่งที่ค้นพบมาปรับใช้ให้บังเกิดผล เป็นประโยชน์แก่มวลมนุษยชาติได้จริง. ผู้ทำงานด้านนี้ จึงต้องมีความพากเพียร มีศรัทธาและเจตนา ที่มั่นคง อีกทั้งต้องมีความรู้ความสามารถ มีความเสียสละ และมีความเมตตากรุณาต่อเพื่อนมนุษย์ เป็นอย่างสูง. ข้าพเจ้าจึงขอแสดงความนิยมยกย่องอย่างจริงใจ กับศาสตราจารย์ Axel Ullrich, ศาสตราจารย์นายแพทย์ Basil Hetzel และ นายแพทย์ Sanduk Ruit ที่ได้รับรางวัลสมเด็จพระเจ้าฟ้ามหิดล ในครั้งนี้ และเต็มใจยินดีที่จะกล่าวด้วยว่า ท่านทั้งหลายนับเป็นแบบอย่างอันงดงามของบุคคล ผู้ทำความดีเพื่อความดีโดยแท้ เพราะผลงานอันยิ่งใหญ่ที่ท่านได้อุตสาหะศึกษาวิจัยและนำไป ปฏิบัติจนประจักษ์ผลนั้น ได้ยังประโยชน์อันไพศาลให้แก่ชนทุกชั้นทั่วทุกส่วนของโลก.

ขออวยพรให้ท่านทุกคนที่มาร่วมชุมนุมในพิธีนี้ ประสบแต่ความสุข ความสำเร็จ และความเจริญสวัสดิ์ จงทุกเมื่อทั่วกัน.

Royal Address of His Majesty the King
on the Occasion of
the Presentation Ceremony of
the Prince Mahidol Awards for the Year 2007
at the Ananta Samakhom Throne Hall
on Wednesday, 30th January, B.E. 2551 (2008)

* * * * *

I am pleased to present the Prince Mahidol Awards for the year 2007 today. I wish to thank the Board of Trustees and everyone concerned for all the work you have successfully carried out to honour His Royal Highness Prince Mahidol of Songkla.

To achieve impressive success in the work and development of medical science and public health, it is necessary to study and carry out research in these fields as well as to apply new discoveries for the benefit of all mankind. Those who work in such fields must have great perseverance and total conviction in their work as well as complete proficiency, selfless dedication and great compassion for their fellow human beings. I therefore extend sincere congratulations to Professor Dr. Axel Ullrich, Professor Doctor Basil Hetzel and Doctor Sanduk Ruit who are the recipients of the Prince Mahidol Awards for the year 2007. I am happy to say that you are all excellent examples of those who truly perform good deeds for the sake of goodness because the results of the great works, which everyone of you have studied and researched with dedication and applied effectively, are greatly beneficial to people from all walks of life throughout the world.

I wish each and everyone of you who are gathered here for this Ceremony happiness, success and prosperity always.

* * * * *